



COMMUNIQUÉ

LA PÊCHE, LE 20 JUILLET 2018

MRC :

PRÉVENTION DES VOLS DE DOMICILE PÉRIODE ESTIVALE- VACANCES

Le service de la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais tient à informer la population qu'en cette période de l'année, les voleurs ne prennent pas de vacances! Le service de police dénote, dans les dernières semaines, une recrudescence de vols par effraction dans des résidences privées sur son territoire.

À l'approche des vacances de la construction, plusieurs d'entre vous quitterez le nid familial afin de voyager, profiter de terrains de camping, etc., laissant ainsi vos résidences inoccupées.

Voici un aide-mémoire afin de sécuriser la maison lors d'une absence prolongée :

- ✓ ayez une personne désignée qui visitera régulièrement votre maison pendant votre absence et qui recueillera votre courrier et circulaires;
- ✓ n'annoncez votre départ qu'à un minimum de gens et demandez à vos proches de demeurer tout discret;
- ✓ évitez à tout prix d'afficher sur les réseaux sociaux vos intentions de voyage (Facebook, Twitter, Snapchat, Instagram, etc.) à l'approche des vacances hors du domicile;
- ✓ rangez les objets de valeur, les documents importants et les clés supplémentaires dans un coffret de sûreté;
- ✓ installez des mécanismes de blocage de fenêtres et de portes-fenêtres (barres de sécurité, verrous, baguettes de bois, etc.);

PRESS RELEASE

LA PÊCHE, JULY 20, 2018

MRC

PREVENTION OF HOME BREAK-INS SUMMER HOLIDAYS

The Public Security Service of the MRC des Collines-de-l'Outaouais would like to inform its population that at this time of the year, thieves do not take holidays! In recent weeks, the police service has reported an increase in home break-ins on its territory.

With the upcoming construction holidays, many of you will be leaving the homestead in order to travel, go camping, etc., thus leaving your residences unoccupied.

Here are a few tips to help secure your residence during an extended absence:

- ✓ designate a person who will visit your home regularly during your absence and who will collect your mail and flyers;
- ✓ only advise a minimum of persons of your absence and ask family members to be discreet;
- ✓ avoid, at all costs, posting your travel plans on social media (Facebook, Twitter, Snapchat, Instagram, etc.), as your holiday period approaches;
- ✓ all valuable objects, important documents and spare keys should be stored in a safety deposit box;
- ✓ install locking mechanisms for windows and French windows (safety bars, bolts, wooden sticks, etc.);

- ✓ la présence d'un système d'alarme permet, dans bien des cas, de dissuader les voleurs;
- ✓ de l'éclairage et des détecteurs de mouvements à l'extérieur sont de mise;
- ✓ les lampes allumées en permanence pourraient s'avérer inefficaces. Voyez à maintenir un éclairage intérieur contrôlé par minuterie;
- ✓ demandez à un voisin fiable de stationner son véhicule dans votre entrée et d'y placer, à l'occasion, sa poubelle ou bac de recyclage.
- ✓ in many cases, an alarm system will help deter thieves;
- ✓ outdoor lighting and motion detectors are recommended;
- ✓ permanently lit lamps may be ineffective. Interior lighting controlled by a timer is recommended;
- ✓ ask a reliable neighbour to park their vehicle in your driveway and occasionally place their garbage or recycling bin in your driveway;

En résumé, mieux vaut prévenir que guérir! Pour éviter tout désagrément à votre retour à la maison, ces quelques conseils pourraient vous être utiles.

In short, better safe than sorry! These tips may be helpful in order to avoid any inconvenience upon your return home from your holidays.

Surtout au niveau des réseaux sociaux, lors d'une enquête récente, le service de police a récemment déterminé que les voleurs les utilisent pour parvenir à leur fin. Trop souvent, nos adolescents peuvent y être très explicites, et sans même le vouloir car certaines applications permettent non seulement de connaître vos intentions et voir vos photos, mais même de connaître votre localisation exacte en temps réel.

Especially at the level of social media, since it was revealed, in a recent police investigation, that thieves use these media to reach their goal. Too often, our teenagers can be very explicit, and this unintentionally, because some applications not only show your intentions and your photos, but can even pinpoint your exact location in real time.

Tel que mentionné, les voleurs pourraient profiter de VOS vacances.

As mentioned, thieves could benefit from YOUR holidays.

-30-

Pour plus de renseignements composez le

For further information, please contact

Lieutenant-Détective Stéphane Roy
 Section des Enquêtes criminelles
 Service de la Sécurité publique
 MRC des Collines-de-l'Outaouais
 7, chemin Edelweiss
 La Pêche (Québec) J0X 3G0
 819-459-2422 – poste 3248

Lieutenant-Detective Stéphane Roy
 Criminal Investigations Section
 Public Security Service
 MRC des Collines-de-l'Outaouais
 7 Edelweiss Road
 La Pêche, Quebec J0X 3G0
 819-459-2422 – extension 3248